LTQX50 SEU.qxd 12-09-2002 11:08 Pagina 1

DYMO®

LetraTAG QX50

Etichettatrice Elettronica
Manuale per l'Utente

I

Rotuladora electrónica
Instrucciones de uso

E

Impressora Electrónica de Etiquetas
Instruções de Utilização

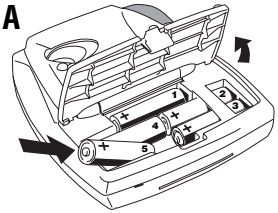
PT

Elektronik Etiketleme Makinesi
Kullanım talimatları

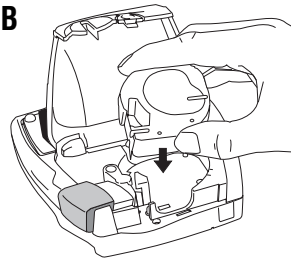
TR

ESSELTE
DYMO, AN ESSELTE BRAND

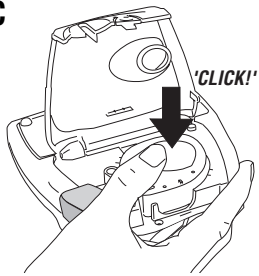
A



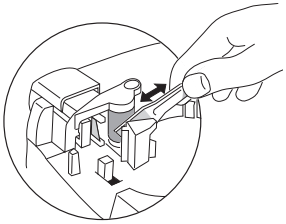
B



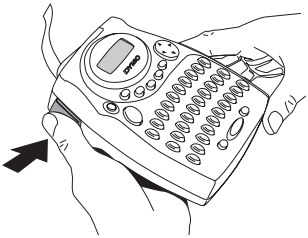
C



D



E



	1	2	3	4	5	6	7
A							
B							
C							
D							
E							
F							
G	€	£	$	¢	¥		
H	”	_	=	<	>		
I	(	)	[	]	#	°	

DYMO
REVIEW
CANCEL
LENGTH
SIZE
COPIES
STYLE
FEED
PREVIEW
PRINT
LANG
CLEAR
del
SYMBOLS
SPACE
LetraTAG
QX50

QWERTY EU

LTQX50 SEU.qxd 12-09-2002 11:08 Pagina 4

I

Che cosa può fare per voi Dymo LetraTag QX50?

Con LetraTag QX50 potete stampare una vasta gamma di etichette di elevata qualità in differenti dimensioni e stili. Potete scrivere come con una normale tastiera. LetraTag QX50 stampa su nastri colorati, trasparenti, metallici e a trasferimento termico (tramite ferro da stiro). La lista dei nastri Dymo compatibili con LetraTag QX50 è riportata alla fine di questa guida.

Come usare DYMO LetraTag QX50

Come iniziare: la vostra prima etichetta in sei semplici passi

Primo passo - inserire le pile

- Rimuovere il copribatterie (Fig. A);
- Inserire 5 pile alcaline, prestando attenzione alla polarità. Iniziare con la pila nel comparto superiore, quindi inserire la seconda e la terza al di sotto del comparto. Inserire poi la quarta e la quinta e chiudere l'alloggiamento.
- Rimuovere le pile in caso di non utilizzo per un lungo periodo.

Secondo passo - inserire il nastro

- Fare pressione sulla leva in modo da aprire l'alloggiamento del nastro.
- Inserire il nastro (figura B) e premere con delicatezza al centro del nastro fino a udire il "click" che indica che questo è stato correttamente sistemato al suo posto
- Controllare che il nastro sia posizionato correttamente prima di chiuderne l'alloggiamento.

Terzo passo - accendere

- Premere il bottone rosso per accendere l'etichettatrice. Si noti che l'etichettatrice si spegne automaticamente se non viene premuto nessun tasto per due minuti consecutivi.

Quarto passo - scrivere un'etichetta

- Scrivere da principio un'etichetta semplice come prova. Consultare le pagine seguenti per sapere come personalizzare un'etichetta.

Quinto passo - stampare un'etichetta

- Premere PRINT per stampare l'etichetta

Sesto passo - tagliare l'etichetta

-Utilizzare la taglierina posta sul lato sinistro della macchina per tagliare la propria etichetta (figura E)

Complimenti !! Avete appena realizzato la vostra prima etichetta !!

Selezionare la lingua
La selezione della lingua definisce quali caratteri extra può stampare LetraTag in modo da avere rapido accesso alle lettere accentate o ai simboli monetari di cui avete bisogno nella vostra lingua o nel vostro paese. Verranno altresì impostate l'unità di misura (millimetri nella versione europea continentale, inches in quella anglosassone) e la lingua con cui verranno fatte le segnalazioni di errore.

Premere LANG (+). Comparirà una abbreviazione della lingua. Utilizzare ▲ o ▼ sulla barra di navigazione per scorrere attraverso la lista in ordine alfabetico delle lingue disponibili. Da ultimo premere per selezionare la lingua desiderata.
Si noti che il punto di partenza per la lista delle lingue disponibili dipende dal modello di tastiera utilizzato:

Modello di tastiera	**starting point**
Qwerty	OFF
Qwerty (Scandinavia, Spagna e Portogallo)	OFF
Qwerty (US)	US
Qwertz	D
Azerty	F

Notare che ogni volta che vengono cambiate le pile va impostata di nuovo la lingua.

Scrivere un'etichetta

DYMO LetraTag QX50 ha un aspetto famigliare: ha lo stesso layout della tastiera di un PC per scrivere in modo semplice le vostre etichette.

Scrivere caratteri normali: proprio come la tastiera di un computer
Se desiderate scrivere i caratteri e i numeri presenti sopra i tasti multifunzione (**1 2 3 & @ ; ,** ecc.) premere e il tasto chiave contemporaneamente.
In caso di errore, premere e il cursore cancellerà il primo carattere situato alla sua sinistra, muovendosi di una posizione nella medesima direzione.

è un tasto multifunzione. Premere per iniziare a scrivere in maiuscolo. L'indicatore CAPS verrà evidenziato sul display. Premere nuovamente per tornare ai caratteri minuscoli. Se si desidera scrivere solo numeri, premere il tasto situato sotto lo schermo. Notare che questo tasto blocca soltanto i numeri e non gli altri caratteri opzionali quali **& @ %**.

Il tasto inserisce uno spazio bianco nell'etichetta.

CARATTERI EXTRA
LetraTag QX50 consente di utilizzare un largo numero di caratteri extra (quali altre lettere o

lettere accentate). Utilizza la tecnologia RACE, la stessa dei telefoni cellulari.
Premendo ripetutamente in breve tempo, è possibile visionare la sequenza dei caratteri basati su quella lettera. A esempio, premendo ripetutamente il tasto E nella versione in lingua francese si scorre attraverso i caratteri **e - é - è - ê - ë** . Attendendo più di un secondo, il carattere viene selezionato e il cursore si sposta nella posizione successiva.

ESEMPIO
Digitando il tasto **a** due volte, appare **à**. Premendo nuovamente entro un secondo, appare **á**. Se si attende più di un secondo allora viene selezionato il carattere **á** e il cursore si sposta di una posizione

Il tasto € utilizza la tecnologia RACE per scorrere attraverso i seguenti simboli valutari **€ - £ - $ - ¢ - ¥**.
Notare che l'ordine di apparazione dei simboli sul display dipende dalla versione della tastiera utilizzata e dalla lingua selezionata.

SIMBOLI GRAFICI
E' prevista la possibilità di inserire alcuni simboli grafici. Per inserire un simbolo, premere (⇧ + SPACE) SYMBOL. Muoversi attraverso l'elenco dei simboli disponibili con la barra di navigazione. Premere ↵ per selezionare il simbolo desiderato.
Se è presente sulla tastiera un tasto con il simbolo del telefono si può accedere rapidamente alla riga E dell'elenco dei simboli. (il simbolo del telefono è solo sulla versione Europea Qwerty, Qwertz e Azerty).
Premere il tasto ☎ e apparirà il simbolo del telefono. Premere lo stesso tasto ripetutamente per scorrere attraverso tutti i simboli della riga E nell'elenco dei simboli. Premere ↵ per selezionare il simbolo desiderato.

TESTO SU DUE RIGHE
E' possibile aggiungere una seconda riga alla propria etichetta premendo ↵.
Se il display mostra **Abc ↵ 123**, allora l'etichetta risulterà stampata in questo modo:

Abc 123

Il testo risulterà centrato nell'etichetta. Si noti che non è possibile stampare etichette su due righe in alcuni formati (carattere grande, verticale). In tale caso comparirà il messaggio **ERROR 6**.

CONTROLLARE PRIMA DI STAMPARE
Il display mostra 8 caratteri del testo scritto, più il cursore. La funzione PREVIEW (premere ⇧ + PRINT) consente di scorrere automaticamente tutto il testo. E' anche possibile scorrere il testo manualmente utilizzando i tasti ► e ◄ sulla barra di navigazione. Per modificare il testo, utilizzare la barra di navigazione per muovere il cursore attraverso il testo fino alla posizione desiderata, quindi scrivere o cancellare.

INSERIRE UNA INTERRUZIONE TRA DUE ETICHETTE

La funzione --ll-- (⇧ + 123) consente di inserire un'interruzione tra due etichette. Questa funzione consente di interrompere il testo di un'etichetta per iniziarne un'altra.

TESTO IN MEMORIA

LetraTag QX50 consente di mettere in memoria fino a 70 caratteri all'interno di un massimo di 20 etichette. Questi caratteri rimarranno in memoria anche dopo lo spegnimento dell'etichettatrice. Nel caso in cui si tenti di digitare quando la memoria da 70 caratteri è piena, appare il messaggio **ERROR4**. In tale caso deve essere cancellato parte o tutto il testo in memoria per poter realizzare una nuova etichetta. E' possibile muoversi con rapidità all'inizio del testo in memoria premendo ⇧ + ◄. Per arrivare alla fine del testo premere SHIFT ⇧ + ►.

Per cancellare l'intero testo in memoria premere ⇧ + del .

COME FORMATTARE UN'ETICHETTA

E' possibile utilizzare una vasta gamma di opzioni di formattazione per cambiare il layout di stampa dell'etichetta, quali la dimensione del carattere, grassetto, corsivo, contornato, verticale, ecc. Il modo di formattare questi caratteri è mostrato dalla combinazione di indicatori al di sopra del display di testo.

INDICATORI DEL DISPLAY

Vi sono 7 indicatori di formattazione sopra il display del testo. Quando uno o più di questi indicatori viene evidenziato, la relativa funzione di formattazione è attiva:

CAPS I caratteri vengono stampati in maiuscolo

|◄►| La funzione di lunghezza fissa è abilitata.

BF L'etichetta verrà stampata con carattere grande.

ABC L'etichetta verrà stampata all'interno di un riquadro. (NON utilizzabile con testo sottolineato).

STYLE L'etichetta verrà stampata con uno stile selezionato

123 Vengono selezionati numeri in luogo di lettere

ABC L'etichetta verrà stampata con il testo sottolineato,

Se si tenta una combinazione di formati che la macchina non è in grado di produrre, apparirà un messaggio di errore. Consultare la lista dei messaggi di errore nella funzione *troubleshooting*.

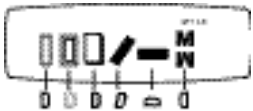
SELEZIONARE LA DIMENSIONE DEL TESTO
Premendo il tasto SIZE vengono visualizzate le 4 dimensioni possibili:

- I Ristretto (condensato)
- ▮ Normale
- ■ Largo (esteso)
- **B** A grandi caratteri (etichetta ad alta visibilità che utilizza l'intera superficie stampabile)

E' possibile utilizzare caratteri ristretti, normali e larghi anche nelle etichette su due righe: in tale caso verranno ridotti alla metà della dimensione standard.
Muovere il cursore fino alla dimensione richiesta con la barra di navigazione a premere ↵ per scegliere.

SELEZIONARE LO STILE DEL TESTO

Il tasto STYLE consente di visualizzare le opzioni di stile disponibili:

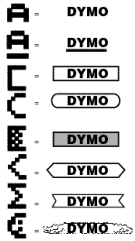


Non è possibile combinare stili differenti o utilizzarli con la dimensione a grandi caratteri.

Muovere il cursore fino allo stile richiesto con la barra di navigazione e premere ↵ per scegliere.

SOTTOLINEARE O RIQUADRARE UN TESTO
Il tasto D/L mostra le 8 opzioni possibili per sottolineare o riquadrare un testo:

1. nessun riquadro
2. sottolineato
3. riquadro
4. riquadro con angoli smussati
5. riquadro ombreggiato
6. riquadro punteggiato
7. riquadro a zig-zag
8. riquadro a coccodrillo

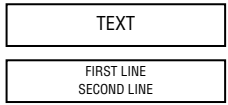


Non è possibile combinare differenti opzioni all'interno della stessa etichetta nè utilzzarne con la dimensione a grandi caratteri.

Muovere il cursore fino alla opzione richiesta con la barra di navigazione e premere ↵ per scegliere.

SELEZIONARE LA LUNGHEZZA PREDETERMINATA DELL'ETICHETTA
La funzione LENGHT consente di predeterminare la lunghezza dell' intera etichetta (il testo, lo spazio antecedente e quello seguente). Il testo risulterà sempre centrato.

Per predeterminare la lunghezza dell'etichetta, premete LENGTH (+). L'indicatore di lunghezza predeterminata verrà evidenziato. Per etichette dalla lunghezza predeterminata, il testo risulterà sempre centrato.



L'unità di misura utilizzata dipenderà dalla lingua di riferimento scelta (cm o inch.) La lunghezza può essere variata in tranche di 2 mm o 0.1 inch utilizzando la freccia sulla barra di navigazione.
Il display mostrerà la lunghezza selezionata come **XX mm** o **X.X** inch. La lunghezza massima consentita è di 300 mm o di 12 inch.
Il display mostrerà il messaggio **ERROR 5** nel caso in cui si tenti di fare l'etichetta più corta del testo.
Per ritornare alla selezione automatica della lunghezza premere nuovamente LENGHT (+).

PER USCIRE DAL MENU'
Premere CANCEL per uscire da un menù o cancellare un'azione (eccetto la stampa).

CANCELLARE LA FORMATTAZIONE E ALTRI SETTAGGI
Utilizzare CLEAR (+) per cancellare l'intero contenuto del testo lasciato in memoria. In questo modo il testo verrà cancellato e la formattazione tornerà ai livelli di default (eccetto per la lingua).
Questo significa che:
- lo stile è resettato al livello normale;
- nessun riquadro;
- la funzione lunghezza predeterminata è disabilitata;
- il numero di copie è resettato a 1;
- la dimensione è normale;
- CAPS è attivato

Notare che nel caso in cui si desideri cambiare la lingua si deve premere LANG (+) per scorrere l'elenco delle lingue disponibili.
Premere per selezionare la lingua desiderata.

STAMPARE ETICHETTE

FUNZIONE PREVIEW
Prima di stampare, è possibile rivedere il testo. Premere PREVIEW (+) e l'etichetta scorrerà attraverso il display automaticamente.

FUNZIONE REVIEW
E' possibile rivedere tutto il testo contenuto in memoria. Premere REVIEW (+) e l'intero testo in memoria scorrerà attraverso il display automaticamente.

STAMPARE UN'ETICHETTA
Assicurarsi che il cursore sia all'interno del testo dell'etichetta che si desidera stampare e

LTQX50 SEU.qxd 12-09-2002 11:08 Pagina 11

premete PRINT. Durante la stampa verrà visualizzato il messaggio **PRINT...**

STAMPARE PIU' COPIE DI UN'ETICHETTA

Letratag può stampare fino a 9 copie della stessa etichetta.

Per stampare più di una copia, premere COPIES (⇧ + STYLE). Il messaggio **n=1** apparirà sul display. Usare ▲ o ▼ sulla barra di navigazione per aumentare o diminuire il numero delle copie. Premere PRINT all'interno di questo menù per stampare il numero di copie selezionato. Nel caso in cui si stampino più copie della stessa etichetta, una barra verticale verrà stampata fra le etichette.

TAGLIARE L'ETICHETTA

La leva della taglierina è sulla sinistra della macchina. Per tagliare un'etichetta spingere la leva verso l'interno (figura E).

Il retro dell'etichetta è tagliato a metà per consentire una più facile rimozione.

INSERIRE NASTRO AGGIUNTIVO

Premere FEED (⇧ + ⌫) per inserire una piccola parte (12 mm, 1/2 inch)di nastro attraverso il meccanismo di taglio.

Messaggi di errore

Descrizione dell'errore	*Cosa fare?*
ERROR 1 Nastro incastrato o batterie scariche	Rimuovere il nastro (vedi sotto) o cambiare le batterie
ERROR 2 La funzione grande carattere non può essere selezionato con caratteri in memoria	Provare un altro formato
ERROR 3 La funzione grande carattere non può essere selezionato con caratteri sottolineati, in riquadro, con qualche stile o con lettere minuscole	Provare un altro formato
ERROR 4 La memoria è piena	Cancellare tutto o in parte il testo in memoria
ERROR 5 Testo più grande della lunghezza predefinita	Selezionare una maggiore lunghezza
ERROR 6 La stampa su due righe non può essere selezionata con la formattazione impostata	Provare un altro formato
Il display lampeggia Oltre l'ultimo carattere in memoria	Il cursore non può essere spostato più a destra
Il display lampeggia Oltre il primo carattere in memoria	Il cursore non può essere spostato più a sinistra
Il display lampeggia Tasto sbagliato premuto durante la formattazione	
Il display lampeggia Tasto sbagliato premuto all'interno di un menù	

LTQX50 SEU.qxd 12-09-2002 11:08 Pagina 13

Non compare nulla sullo schermo
Controllare se la macchina è accesa
Controllare e cambiare se necessario le pile.

Nessuna risposta ai comandi
Rimuovere le pile e riporle dopo alcuni minuti. L'etichettatrice dovrebbe ora essersi resettata.

Nessuna stampa o pessima definizione del testo
Controllare e cambiare se necessario le pile.
Controllare se il nastro è stato installato correttamente e non sia esaurito.
Pulire le testine di stampa (vedi Pulizia)

Funzione contrasto nella stampa
Per l'uso in temperature estreme o in condizioni di umidità.
Premere ⇧ + SPACE + PRINT
Il display mostrerà 5 simboli di contrasto
Utilizzare ◄ o ► per selezionare un contrasto più chiaro o più scuro e quindi premere ↵

Nastro incastrato
Estrarre il nastro dal suo alloggiamento. Tagliare il nastro in eccesso e riporre il nastro nel suo alloggiamento

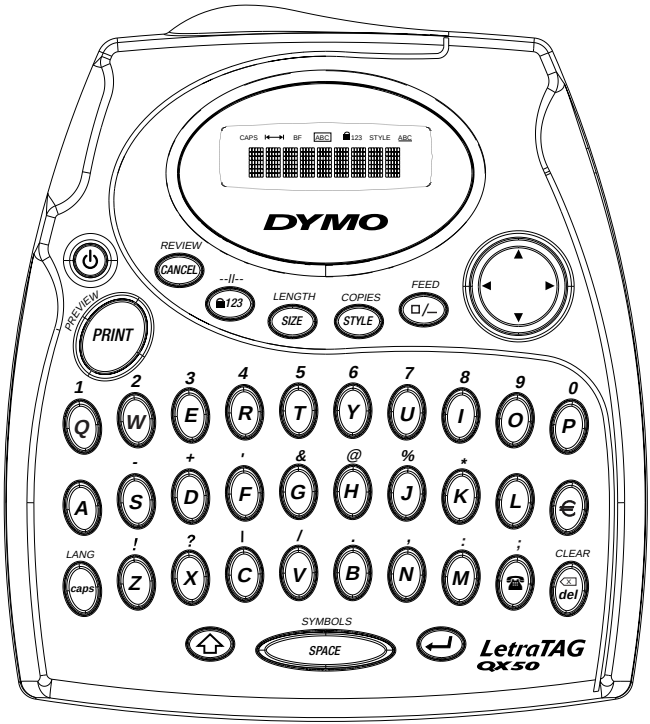
Nulla da fare?
Rivolgersi al customer service telefonico - fare riferimento al certificato di garanzia

Pulizia
Controllare e pulire la testina di stampa regolarmente per avere sempre una qualità di stampa ottimale. Utilizzare le salviettine fornite nella confezione (vedere figura D)

Nastri DYMO per LetraTag QX50

Tipo:	Carta	Plastica	Metall.	da stirare
Lunghezza:	4m	4m	4m	2m
Bianco	91200	------	------	18769
Bianco Perla	------	91201	------	------
Giallo	------	91202	------	------
Rosso	------	91203	------	------
Verde	------	91204	------	------
Blu	------	91205	------	------
Argento	------	------	91208	------
Verde	------	------	91209	------
Trasparente	------	12267	------	------

Starter Kit 91240:
1 x Nastro in carta bianco
1 x Nastro in plastica giallo
1 x Nastro metallizzato argento


CAPS
BF
REC
123
STYLE
ABC
DYMO
REVIEW
CANCEL
--||--
123
LENGTH
SIZE
COPIES
STYLE
FEED
PREVIEW
PRINT
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0
Q W E R T Y U I O P
- + ' & @ % *
A S D F G H J K L €
LANG
caps
! ? | / . , : ; CLEAR
Z X C V B N M ☎ del
SYMBOLS
SPACE
LetraTAG
QX50

QWERTY EU

E

¿Para qué sirve la rotuladora electrónica DYMO LetraTag QX50?

Con la LetraTag QX50 podrá imprimir una amplia variedad de etiquetas de calidad profesional en distintos tamaños y estilos.
La introducción de textos se realiza a través de un teclado de configuración convencional. La QX50 imprime en cintas de color, transparentes y metálicas, así como sobre cintas de tejido termotransferibles. Consulte la lista de cintas Dymo disponibles para la LetraTag QX50 al final de este manual.

Utilización de la DYMO LetraTag QX50

Primeros pasos: Cree su primera etiqueta en seis sencillos pasos

Paso nº 1 - coloque las pilas

- Abra la tapa del compartimiento de las pilas (Fig. A)
- Coloque cinco pilas alcalinas del tipo AA, prestando atención a las marcas de polaridad. Empiece colocando una pila en el receptáculo superior y, a continuación introduzca la segunda y la tercera pila por debajo del puente. Introduzca ahora las dos pilas restantes y cierre de nuevo la tapa.
- Si la LetraTag ha de permanecer inactiva durante un periodo prolongado, retire las pilas.

Paso nº 2 - coloque el cartucho

Abra el compartimento del cartucho pulsando la presilla. Introduzca el cartucho (Fig. B) presionando suavemente el centro del mismo hasta percibir un clic que indica que se ha colocado en su lugar (Fig. C). Antes de cerrar de nuevo el compartimento, cerciórese de que el cartucho está correctamente colocado.

Paso nº 3 - encienda la rotuladora

Pulse el botón rojo para poner la unidad en funcionamiento.
Nota: Si no pulsa ninguna tecla por espacio de dos minutos, la unidad se apagará automáticamente.

Paso nº 4 - introduzca el texto de la etiqueta

Escriba un texto de prueba simple. En las páginas siguientes encontrará más información acerca de la compaginación de etiquetas.

Paso nº 5 - imprima la etiqueta

Pulse PRINT para imprimir la etiqueta.

Paso nº 6 - corte la etiqueta

Utilice el botón del cortador, situado en la parte izquierda de la LetraTag para cortar la etiqueta (Fig. E)

¡Enhorabuena ! ¡Acaba de imprimir su primera etiqueta!

Selección del idioma
La selección de idioma determina los caracteres especiales que la LetraTag podrá imprimir, facilitando así el acceso a los caracteres acentuados o a los símbolos de divisas que se emplean en el idioma o en el país del usuario. Este parámetro especifica asimismo las unidades de medida (milímetros, o pulgadas en la versión norteamericana) y el idioma en que aparecerán los mensajes de error en la pantalla.
Pulse LANG (⇧ + caps). Aparecerá la abreviatura de un idioma. Utilice los botones ▲ o ▼ del botón de navegación y recorra la lista de idiomas en orden alfabético hasta encontrar la abreviatura del idioma deseado. A continuación, pulse ↵ para seleccionarlo. La primera entrada de la lista de idiomas se determina en función del modelo de teclado empleado:

modelos de teclado	**Primera entrada**
Qwerty	OFF
Qwerty (Escandinavia, España y Portugal)	OFF
Qwerty (US)	US
Qwertz	D
Azerty	F

Nota: después de sustituir las pilas deberá seleccionar de nuevo el idioma.

Introducción de texto

La DYMO LetraTag QX 50 ofrece un aspecto muy familiar: la disposición de su teclado es idéntica a la de un ordenador, facilitando así la introducción de texto

Introducción de caracteres estándar: tal como lo haría con un teclado de ordenador
Si desea introducir los números y caracteres situados en la parte superior de las teclas (**1 2 3 & @ % ; ,** etc.), pulse ⇧ al mismo tiempo que pulsa la tecla correspondiente.

Si comete un error, pulse ⌫del . El cursor borrará el carácter situado a la izquierda de su posición actual y se desplazará una posición hacia la izquierda.

La tecla caps (Bloq. Mayús) actúa como un conmutador. Pulsándola una vez cambiará a letras mayúsculas. El indicador CAPS se iluminará en la pantalla. Si pulsa de nuevo la tecla caps regresará al modo de introducción de letras minúsculas. Si desea introducir solamente números, pulse la tecla 123 situada debajo de la pantalla. Recuerde que de este modo se fijarán solamente los números, y no otros caracteres elevados como por ejemplo **& @ %**.

La tecla espaciadora SPACE inserta un espacio en blanco en la etiqueta.

Caracteres especiales

La rotuladora electrónica LetraTag QX50 dispone asimismo de numerosos caracteres especiales (por ejemplo, letras especiales o caracteres acentuados). La LetraTag QX50 utiliza la tecnología RACE, la misma que se emplea en los teclados de los teléfonos móviles. Pulsando repetidamente una misma tecla en un lapso de tiempo reducido, la pantalla muestra una secuencia de caracteres basados en esa letra. Por ejemplo, si pulsa la tecla E repetidamente en la configuración de idioma francés, la pantalla mostrará sucesivamente **e - é - è - ê - ë**. Si tarda más de un segundo en pulsar de nuevo la tecla, el carácter que aparezca en aquel momento en pantalla se seleccionará y el cursor se desplazará a la posición siguiente.

Por ejemplo:

Pulse **a** dos veces. Aparecerá la letra **à**. Si pulsa de nuevo la tecla (antes de que transcurra un segundo), aparecerá la letra **á**. Si espera más de un segundo, la letra **á** será seleccionada y el cursor se desplazará a la posición siguiente.

La tecla de símbolos de divisa € utiliza asimismo la tecnología RACE para mostrar en pantalla una secuencia de diversos símbolos de divisas: **€ - £ - $ - ¢ - ¥**.

Recuerde que el orden en que aparecerán dichos símbolos en la pantalla estará determinado por el tipo de teclado que utilice y el idioma que haya seleccionado.

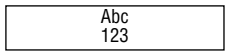
Símbolos gráficos

La LetraTag QX50 permite también introducir símbolos gráficos. Para introducir un símbolo, pulse (⇧ + SPACE) SYMBOL. A continuación, utilice el botón de navegación para desplazarse a derecha / izquierda / arriba / abajo a través de la tabla de símbolos. Pulse ↵ para seleccionar el símbolo deseado.

Si su teclado dispone de un botón de teléfono, también dispondrá de acceso rápido a los símbolos de la Fila E de la tabla de símbolos (El símbolo teléfono sólo disponible en las versiones Qwerty EU, Qwertz y Azerty). Pulse la ☎ tecla. Aparecerá el símbolo de teléfono. Pulsando repetidamente esta tecla podrá desplazarse a través de todos los símbolos de la Fila E de la tabla de símbolos. Pulse ↵ para seleccionar el símbolo deseado.

Texto de dos líneas

Agregue una segunda línea de texto a la etiqueta pulsando ↵. Si la pantalla muestra **Abc** ↵ **123**, la etiqueta impresa tendrá el siguiente aspecto:



El texto aparecerá centrado en la etiqueta. Recuerde que el modo de impresión en dos líneas no estará disponible si utiliza ciertos formatos (fuente grande, vertical). Si lo intenta, aparecerá el mensaje **Error 6** alertándole de ello.

LTQX50 SEU.qxd 12-09-2002 11:08 Pagina 18

Comprobación de los caracteres introducidos
En la pantalla podrá ver ocho caracteres del texto introducido y el cursor. La función PREVIEW (Vista previa) (pulse ⇧ + PREVIEW) hará que el texto completo de la etiqueta desfile automáticamente en la pantalla. También existe la posibilidad de desplazarse manualmente por la etiqueta pulsando los botones ► y ◄ del botón de navegación. Si desea editar la etiqueta, desplace el cursor a través del texto con la ayuda del botón de navegación, colocándolo en la posición donde desea introducir o borrar un carácter.

Agregar un salto entre dos etiquetas
La función --II-- (⇧ + 123) crea un 'salto de etiqueta'. Esta función permite marcar el fin de una etiqueta y el principio de otra.

Almacenamiento de texto: el búfer de texto
El búfer de la LetraTag QX50 puede almacenar hasta 70 caracteres, en un total de hasta 20 etiquetas. Dichos caracteres permanecen en el búfer, incluso después de apagar la unidad. Si intenta introducir texto y la memoria de 70 caracteres está llena, aparecerá el mensaje **ERROR 4**. En tal caso, para crear una nueva etiqueta, deberá antes borrar parcial o totalmente el texto almacenado en el búfer. Si lo desea, puede desplazarse fácilmente al principio del búfer pulsando ⇧ + ◄. Para ir al final del búfer, pulse ⇧ + ►.
Para borrar el contenido del búfer en su totalidad, pulse CLEAR (⇧ + CE/Clear)

Formato del texto de la etiqueta

La LetraTag QX50 dispone de un amplio abanico de opciones de formato que permite entre otras cosas seleccionar tipos de fuente, caracteres en negrita o en cursiva, texto en caja, texto vertical, etc. Las combinaciones de indicadores que aparecen en la pantalla, encima del texto, indican cómo se seleccionan los distintos tipos de caracteres.

Indicadores en pantalla

La pantalla dispone de 7 indicadores situados encima del texto. La opción de formato seleccionada aparece indicada en la pantalla mediante la iluminación de uno o varios de estos indicadores:

- CAPS Introducción de letras mayúsculas
- |◄►| Longitud fija habilitada.
- **BF** La etiqueta se imprimirá con fuentes grandes.
- ABC La etiqueta se imprimirá con el tipo seleccionado de caja. (Esta opción no puede utilizarse conjuntamente con texto subrayado).
- STYLE La etiqueta se imprimirá con el estilo de texto seleccionado.
- 123 Introducción de caracteres numéricos (en lugar de caracteres alfabéticos).
- ABC La etiqueta se imprimirá con texto subrayado.

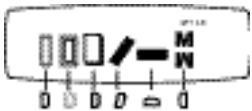
Si selecciona una combinación de formatos que la máquina no puede imprimir aparecerá un mensaje de error. Consulte la lista de mensajes de error en la sección *Resolución de problemas.*

Selección del tamaño del texto
Pulsando la tecla (SIZE) aparecerá el menú de selección de tamaño. Existen cuatro opciones:

I estrecho (condensado)
I normal
I ancho (extendido)
B fuente grande (se imprimirán etiquetas de alta visibilidad, con la máxima altura de impresión)

Las fuentes de tipo estrecho, normal o ancho puede utilizarse en etiquetas de dos líneas, en cuyo caso su altura normal se dividirá por dos. Sitúe el cursor sobre el tamaño de fuente deseado con la ayuda del botón de navegación y pulse (↵) para seleccionarlo.

Selección del estilo del texto
Pulsando la tecla (STYLE) aparecerá el menú de selección de estilo. Existen seis opciones:

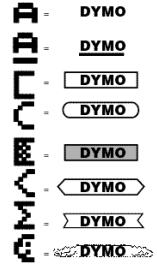


Los distintos tipos de estilo no pueden combinarse entre sí. Los estilos no pueden utilizarse con la opción de fuente grande.

Sitúe el cursor sobre el estilo deseado con la ayuda del botón de navegación y pulse (↵) para seleccionarlo.

Selección de texto subrayado o en caja
Pulsando la tecla (□/_) aparecerá el menú de selección de texto subrayado/en caja. Existen ocho opciones:

1. sin caja
2. subrayado
3. caja cuadrada
4. caja cuadrada con esquinas redondeadas
5. caja sombreada
6. caja punteada
7. caja en zigzag
8. caja dentada

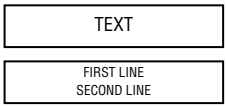


Los distintos tipos de subrayado/texto en caja no pueden combinarse entre sí. Los estilos no pueden utilizarse con la opción de fuente grande. Sitúe el cursor sobre la opción deseada con la ayuda del botón de navegación y pulse (↵) para seleccionarla.

Selección de longitud fija

La función LENGTH (longitud) permite definir una longitud fija para la totalidad de la etiqueta (encabezamiento, texto y pie). En las etiquetas de longitud fija el texto aparece siempre centrado.

Par determinar una longitud fija, pulse LENGTH (⇧ + SIZE). El indicador de longitud fija se iluminará.
En las etiquetas de longitud fija el texto aparece siempre centrado.



La unidad empleada (milímetros o pulgadas) depende del idioma seleccionado. El valor de longitud puede aumentarse o disminuirse en pasos de 2 mm o de 0,1", con la ayuda de los botones ▲ o ▼ del botón de navegación. La longitud seleccionada aparecerá en la pantalla como **XX mm**, o **X.X**, siempre que la unidad activa sea "pulgadas". La longitud máxima es de 300 mm o 12 pulgadas. Si la longitud de etiqueta seleccionada es inferior a la del texto, el mensaje **ERROR 5** parpadeará en la pantalla.

Para regresar al modo de longitud automática, pulse LENGTH (⇧ + SIZE) de nuevo. La rotuladora regresará al modo de longitud automática.

Para salir de un menú

Pulse CANCEL para salir de un menú o para cancelar una acción (excepto la impresión).

Para borrar las opciones de formato y otros ajustes

Utilice CLEAR (⇧ + Clear) para borrar en su totalidad el texto almacenado en el búfer. De este modo se borrará el texto y todos los ajustes recuperarán sus respectivos valores predeterminados (a excepción del ajuste de idioma). En otras palabras:

- El estilo regresará a "normal"
- El tipo de caja regresará a "No box" (Sin caja)
- La función de longitud fija queda deshabilitada. El valor de longitud regresa al valor mínimo
- El número de copias regresa a 1
- El tamaño regresa a "normal"
- Se activa la introducción de mayúsculas (CAPS)

Nota: *si desea cambiar el ajuste de idioma, pulse LANG (⇧ + CAPS) y desplácese a través de la lista de idiomas. Pulse ↵ para seleccionar su idioma.*

Impresión de etiquetas

Vista previa de etiqueta(s)
Existe la posibilidad de previsualizar el texto antes de proceder a su impresión. Pulse PREVIEW (+). La etiqueta desfilará una sola vez por la pantalla.

Revisión del texto almacenado en el búfer
También existe la posibilidad de revisar el texto almacenado en el búfer de la LetraTag. Pulse REVIEW (+). Todo el texto almacenado en el búfer desfilará en la pantalla.

Para imprimir una etiqueta
Asegúrese de que el cursor se encuentra dentro del texto de la etiqueta que desea imprimir y pulse . Durante la impresión de la etiqueta, la pantalla mostrará el mensaje **Print...** .

Para imprimir varias copias de una etiqueta
La rotuladora LetraTag puede imprimir hasta nueve copias de una etiqueta.
Si desea imprimir más de una copia de la etiqueta, pulse COPIES (+). El mensaje **n=1** aparecerá en la pantalla. Utilice los botones ▲ o ▼ del botón de navegación para aumentar o disminuir el número de copias. Pulse dentro de este menú para imprimir el número de copias seleccionado. Cuando se imprimen varias copias de una etiqueta, aparece entre ellas una marca de encadenamiento vertical.

Para cortar la etiqueta
El botón del cortador está situado en el lado izquierdo de la impresora. Para cortar la etiqueta empuje el cortador hacia adentro (Fig. E). La película protectora de la etiqueta está cortada en la zona central para que pueda desprenderse con mayor facilidad.

Introducir cinta extra
Pulse FEED (+) para alimentar el mecanismo con una sección corta (12 mm, 1/2 pulgada) de cinta en blanco.

LTQX50 SEU.qxd 12-09-2002 11:08 Pagina 22

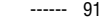
Resolución de problemas

Descripción del error	*Acción*
ERROR 1 La cinta se ha atascado o las pilas están gastadas	Libere el atasco (consulte la sección Resolución de problemas), o sustituya las pilas
ERROR 2 No se puede seleccionar fuente grande para los caracteres del búfer	Seleccione otro formato
ERROR 3 No se puede seleccionar fuente grande con estilo/caja_subrayado/2 líneas o minúsculas	Seleccione otro formato
ERROR 4 El búfer está lleno	Borre parcial o totalmente el texto almacenado en el búfer
ERROR 5 El texto sobrepasa la longitud definida	Seleccione una longitud de etiqueta mayor
ERROR 6 No se puede imprimir a 2 líneas con la función de edición seleccionada	Seleccione otro formato
La pantalla parpadea Se ha alcanzado el límite de capacidad del búfer	El cursor no puede seguir avanzando hacia la derecha
La pantalla parpadea Se ha alcanzado el límite de capacidad del búfer	El cursor no puede seguir avanzando hacia la izquierda
La pantalla parpadea Se ha pulsado una tecla incorrecta en el modo de edición	
La pantalla parpadea Se ha pulsado una tecla incorrecta en el menú	

La pantalla se ha quedado en blanco
Compruebe que la máquina está encendida
Compruebe las pilas y sustitúyalas si es necesario

Las teclas no responden
Retire las pilas durante algunos minutos y colóquelas de nuevo. La impresora se reiniciará.

La máquina no imprime o imprime mal
Compruebe las pilas y sustitúyalas si es necesario
Compruebe que el cartucho de cinta está correctamente instalado y que no está vacío
Limpie el cabezal de impresión (consulte la sección "Limpieza)

Contraste de impresión
Si se dispone a utilizar la rotuladora en condiciones extremas de temperatura o humedad:
Pulse +
En la pantalla podrá ver cinco opciones de contraste
Use las teclas ◄ o ► para seleccionar un tono de impresión más claro o más oscuro y, a continuación, pulse  para confirmar la selección

Atasco de cinta
Levante el cartucho y libere cuidadosamente el atasco de cinta. Corte la cinta dañada y coloque de nuevo el cartucho.

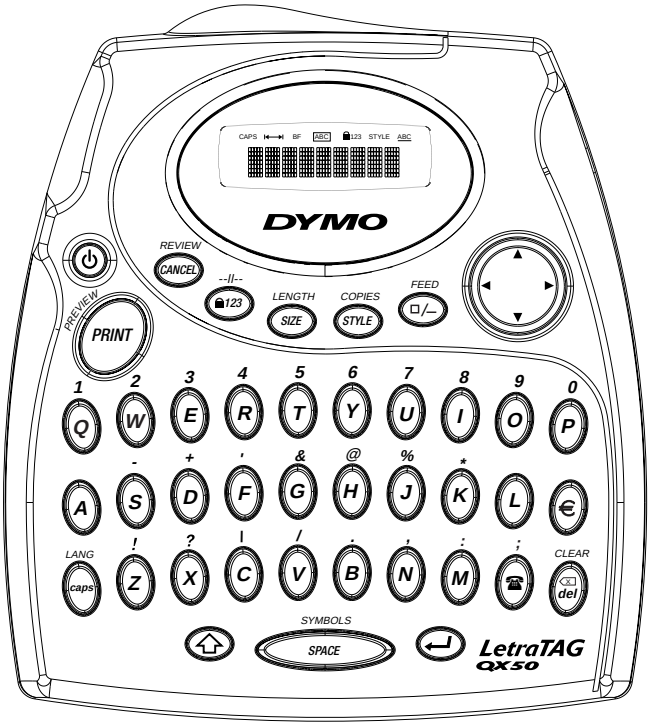
¿No ha podido resolver el problema?
Llame al Servicio de atención telefónica - consulte la tarjeta de garantía

Limpieza
Asegúrese la obtención de una perfecta calidad de impresión comprobando y limpiando periódicamente el cabezal de impresión con el accesorio limpiador suministrado (véase Fig. D).

Cartuchos de cinta DYMO para la QX50

Tipo:	Papel	Plástico	Metal.	Iron-on
Longitud:	4m	4m	4m	2m
Blanco	91200	------	------	18769
Blanco	------	91201	------	------
Amarillo	------	91202	------	------
Rojo	------	91203	------	------
Verde	------	91204	------	------
Azul	------	91205	------	------
Plata	------	------	91208	------
Verde	------	------	91209	------
Transparante	------	12267	------	------

Pack surtido 91240:
1 x papel blanco
1 x plástico amarillo
1 x metalizada plata


CAPS
BF
123
STYLE
DYMO
REVIEW
CANCEL
--||--
123
LENGTH
SIZE
COPIES
STYLE
FEED
PREVIEW
PRINT
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0
Q W E R T Y U I O P
- + ' & @ % *
A S D F G H J K L €
LANG
caps
! ? | / . , : ; CLEAR
Z X C V B N M ☎ del
SYMBOLS
SPACE
LetraTAG
QX50

QWERTY EU

PT

O que a DYMO LetraTAG QX50 pode fazer por si

Com a LetraTag QX50 você pode imprimir uma vasta gama de etiquetas, de elevada qualidade, em diferentes tamanhos e estilos. Para digitar utiliza a disposição habitual de um teclado tradicional. A QX50 pode imprimir em fitas de tecido a cores, transparentes, metálicas e de aderência por ferro de engomar. Consulte a lista de cassetes Dymo disponíveis para a LetraTag QX50 no final deste guia.

Como utilizar a sua DYMO Letra Tag QX50

Instruções de utilização: a sua primeira etiqueta em seis simples passos

- Remova a tampa da bateria (Fig A)
- Insira cinco baterias alcalinas de tamanho AA, respeitando as marcas de polaridade. Comece pela única bateria da ranhura superior, passando posteriormente a segunda e a terceira por baixo da ponte. Introduza a quarta e a quinta baterias na ranhura e feche a tampa.
- Retire as baterias caso não preveja a utilização da Letra Tag por um período de tempo prolongado.

Passo Dois - insira a cassete

Corra o trinco para abrir o compartimento da cassete.

Insira a cassete (Fig B) e exerça uma ligeira pressão sobre o centro da mesma, até ficar devidamente encaixada (Fig C).
Certifique-se de que a cassete está correctamente colocada antes de fechar o compartimento da mesma.

Passo Três - accione a máquina

Prima o botão vermelho para accionar.
Nota: a impressora de etiquetas desliga automaticamente ao fim de 2 minutos, se não for premida qualquer tecla.

Passo Quatro - digite uma etiqueta

Digite uma primeira etiqueta, simples, para testar a máquina. Aprenda mais acerca da formatação nas páginas que se seguem.

Passo Cinco - Imprima a sua etiqueta

Prima PRINT para imprimir a sua etiqueta.

Passo Seis - Corte a etiqueta

Utilize o botão da guilhotina no lado esquerdo da LetraTag para cortar a etiqueta (Fig E)

Parabéns ! Você acaba de imprimir a sua primeira etiqueta !

Definição do idioma
A definição do idioma determinará quais os caracteres adicionais que a sua LetraTag poderá imprimir, para que possa aceder rapidamente aos caracteres com acentos ou símbolos de moedas que precise no seu idioma ou país. Além disso, especificará as unidades de medida utilizadas (milímetros, ou polegadas na versão americana), e o idioma em que serão exibidas as mensagens de erro no ecrã.
Prima LANG (⇧ + caps). Aparecerá uma abreviatura de um idioma. Utilize ▲ ou ▼ na tecla de navegação para percorrer a lista alfabética de abreviaturas de idiomas até encontrar a que pretende. Depois carregue em ↵ para seleccionar. Lembre-se de que o ponto de partida para a lista de idiomas depende do modelo do teclado:

modelo do teclado	**ponto de partida**
Qwerty	OFF
Qwerty (Escandinávia, Espanha e Portugal)	OFF
Qwerty (US)	US
Qwertz	D
Azerty	F

Nota: sempre que substituir as baterias, terá de redefinir o idioma.

Digitação de etiquetas

A DYMO LetraTag QX 50 parece-me familiar: apresenta a mesma disposição que um teclado de computador para facilitar a digitação de etiquetas.

Digitação de caracteres normais: tal como um teclado de computador
Se quiser digitar os números e os caracteres ilustrados acima das teclas (**1 2 3 & @ % ; ,** etc), prima ⇧ e a tecla simultaneamente.

Se cometer um erro, prima del e o cursor eliminará o caracter à esquerda da posição actual do cursor, e deslocar-se-á um espaço para a esquerda.

A tecla caps (letras maiúsculas) é uma tecla de duas posições. Prima-a para começar a digitar em letras maiúsculas. Verá que o indicador CAPS fica luminoso no ecrã. Prima-a novamente quando quiser retomar as letras minúsculas. Se apenas pretender digitar números, prima a tecla &123 na parte inferior do ecrã. Lembre-se que esta só bloqueará números, e não os outros caracteres obtidos com a tecla shift como, por exemplo, **& @ %**.

A tecla SPACE insere um espaço em branco no interior da sua etiqueta.

Caracteres adicionais

A LetraTag QX50 também guarda um grande número de caracteres adicionais (como, por exemplo, outras letras ou letras com acentos). Ela utiliza a tecnologia RACE como um teclado de um telemóvel. Se tocar várias vezes na mesma tecla num curto espaço de tempo, poderá percorrer uma sequência de caracteres com base nessa letra. Por exemplo, ao premir várias vezes a tecla E na versão francesa, percorrerá **e - é - è - ê - ë**. Se aguardar mais de um segundo, o caracter será seleccionado e o cursor passará para a posição seguinte.

Exemplo:

Digite duas vezes **a** e é exibida a letra **à**. Se carregar novamente na tecla no espaço de um segundo, aparecerá **á**. Aguarde um segundo e a letra **á** será seleccionada, e o cursor passará para a posição seguinte.

A tecla da unidade monetária € também utiliza a tecnologia RACE para percorrer diversos símbolos de moedas: **€ - £ - $ - ¢ - ¥**. Lembre-se de que a ordem pela qual estes símbolos aparecem depende da versão do teclado e do idioma seleccionados.

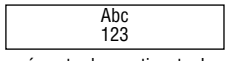
Símbolos gráficos

Você também pode inserir diversos símbolos gráficos. Para inserir um símbolo, prima (+ SPACE) SYMBOL Poderá então percorrer a tabela dos símbolos, para a esquerda ou para a direita, para cima ou para baixo, utilizando a tecla de navegação. Prima para seleccionar o símbolo que pretende.

Se tiver um botão com o desenho de um telefone no seu teclado 1 (o simbolo de telefone existe só nas versões Qwerty EU, Qwertz e Azerty), também pode aceder rapidamente aos símbolos na Fila E da tabela de símbolos. Prima a ☎ tecla e é exibido o símbolo de um telefone. Prima várias vezes a mesma tecla e percorrerá todos os símbolos na Fila E da tabela de símbolos. Prima para seleccionar o símbolo que pretende.

Digite em duas linhas

Poderá acrescentar uma segunda linha à sua etiqueta premindo . Se o ecrã mostrar Abc ↵ 123, a sua etiqueta imprimirá:



O texto será centrado na etiqueta. Lembre-se de que não poderá imprimir etiquetas de duas linhas em determinados formatos (big font, vertical). Se tentar fazê-lo, a mensagem **Error 6** alertá-lo-á.

Verificação do texto digitado

O ecrã mostrará oito caracteres do texto que digitou, para além do cursor. A função PREVIEW (Pré-visualizar) (prima + PRINT) percorrerá automaticamente todo o texto da etiqueta. Também pode percorrer manualmente a etiqueta utilizando as ► e ◄ setas no botão de navegação. Se pretender editar a etiqueta, utilize o botão de navegação para deslocar o cursor ao longo do texto, até ao ponto pretendido, digitando ou eliminado em seguida.

Acrescentar um espaço entre duas etiquetas
A função --ll-- (+) é um 'espaço de etiqueta'. Pode utilizá-la para terminar o texto de uma etiqueta e iniciar outro.

Memória de texto: o buffer (registo auxiliar de memória) de texto
Você pode guardar até 70 caracteres no buffer de texto da sua LetraTag QX50, num máximo de 20 etiquetas. Estes caracteres permanecerão no buffer, mesmo que a máquina seja desligada. Se tentar digitar quando a memória de 70 caracteres estiver cheia, será exibida a mensagem **ERROR 4**. Neste caso, terá que eliminar parte ou a totalidade do texto guardado no buffer, para poder criar uma nova etiqueta.

Poderá aceder rapidamente ao início do buffer premindo + ◄.
Aceda ao final do buffer premindo + ►.
Para eliminar todo o conteúdo do buffer, prima CLEAR (+)

Formatação de etiquetas

Você pode utilizar uma vasta gama de opções de formatação para alterar o estilo do tipo de letra na sua etiqueta imprimida, como o tamanho do tipo de letra, negrito, itálico, em caixas, vertical etc. A forma como faz a formatação destes caracteres é ilustrada através de uma combinação de indicadores no ecrã, por cima do texto.

Indicadores do ecrã

Existem 7 indicadores do ecrã exibidos por cima do texto. Quando um ou mais destes indicadores estão iluminados, é sinal de que a opção de formatação em questão se encontra activa:

CAPS Os caracteres são digitados como letras maiúsculas
|◄►| O comprimento predefinido está activado.
BF A etiqueta será imprimida no estilo Big Font.
ABC A etiqueta será imprimida num determinado tipo de caixa. (Não pode ser utilizado com texto sublinhado).
STYLE A etiqueta será imprimida num determinado estilo de texto seleccionado.
123 Em vez dos caracteres, são seleccionados números.
ABC A etiqueta será imprimida a sublinhado.

Se tentar uma combinação de formatos que a máquina não pode produzir, será exibida uma mensagem de erro. Consulte a lista de mensagens de erro em *Diagnóstico de anomalias.*

Selecção do tamanho do texto

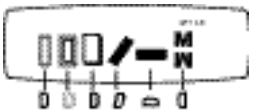
Se premir a tecla (SIZE) será exibido o menu de tamanhos, com quatro opções:

I estreito (comprimido)
▌ normal
■ largo (expandido)
B big font (etiquetas extremamente visíveis que utilizam toda a altura de impressão)

Poderá utilizar os tipos de letra Estreito, Normal e Largo em etiquetas de duas linhas, onde serão reduzidos a metade da sua altura normal. Desloque o cursor para o tamanho pretendido, com a tecla de navegação, e prima (↵) para seleccionar.

Selecção do estilo do texto

Se premir a tecla (STYLE) exibirá o menu do estilo, com seis opções:



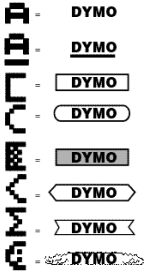
Não é possível combinar estes diferentes estilos de texto nem utilizar estes estilos com a definição big font.

Desloque o cursor para o estilo pretendido, com a tecla de navegação, e prima (↵) para seleccionar.

Texto sublinhado ou em caixa

Se premir a tecla (D/_) exibirá o menu da caixa/sublinhado, com oito opções:

1. sem caixa
2. sublinhado
3. caixa em forma de rectângulo
4. caixa em forma de rectângulo com cantos arredondados
5. caixa sombreada
6. caixa oval
7. caixa em ziguezague
8. caixa em forma de crocodilo



Não é possível combinar definições de sublinhado ou caixa nem utilizá-las com a definição big font.

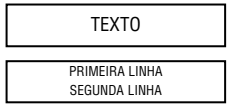
Desloque o cursor para a definição pretendida, com a tecla de navegação, e prima (↵) para seleccionar.

Definição de um comprimento predefinido para as suas etiquetas

A função LENGTH (Comprimento) permitelhe programar um comprimento predefinido para toda a etiqueta (o título, o texto e o trailer). O texto é sempre centrado numa etiqueta de comprimento predefinido.

Para programar um comprimento predefinido, prima LENGTH ((⇧) + (SIZE)). O indicador de comprimento predefinido ficará iluminado.

Para etiquetas de comprimento predefinido, o texto é sempre centrado.



A unidade utilizada depende das definições do idioma e será apresentada em mm ou polegadas. Poderá aumentar ou diminuir as definições do comprimento em espaços de 2mm ou 0,1 polegadas, utilizando a seta ▲ ou ▼ da tecla de navegação. O ecrã mostrará o comprimento seleccionado em **XX mm**, ou em **X.X**, caso as unidades estejam em polegadas. O comprimento máximo é 300mm ou 12 polegadas. O ecrã exibirá **ERROR 5** intermitentemente se tentar fazer a etiqueta mais pequena do que o texto.
Para retomar o modo de comprimento automático, prima novamente LENGTH (⇧ + SIZE) e a máquina retomará a definição de comprimento automático.

Para sair de um menu
Prima ⇧ para sair de um menu ou cancelar uma acção (excepto a impressão).

Apagar a formatação e outras definições
Utilize CLEAR (⇧ + clear del)para eliminar todo o conteúdo do texto que guardou no buffer (registo auxiliar de memória). Tal eliminará o texto e restabelecerá todas as definições para os seus valores predefinidos (excepto as definições do idioma que seleccionou).

Isto significa que:
- Style é redefinido para normal
- Box é redefinido para sem caixas
- Fixed Length é desactivado e o valor é redefinido para comprimento mínimo
- Number of copies (número de cópias) é redefinido para 1
- Size é redefinido para normal
- CAPS (letras maiúsculas) está activado

Nota: *Se pretender alterar as definições do idioma, prima LANG (⇧ + caps) e percorra a lista de idiomas.*
Prima ⇧ para seleccionar o seu idioma.

Impressão de etiquetas

Pré-visualização da(s) sua(s) etiqueta(s)
Antes de imprimir pode pré-visualizar o texto digitado. Prima PREVIEW (⇧ + PRINT) e a etiqueta percorrerá o ecrã uma vez.

Revisão do texto no buffer
Também poderá rever todo o texto guardado no buffer da LetraTag. Prima REVIEW (⇧ + SYMBOL) e o texto integral do buffer percorrerá o ecrã.

Impressão de uma etiqueta
Certifique-se de que o cursor se encontra dentro dos limites do texto da etiqueta que pretende imprimir, e carregue em PRINT . Durante a impressão, será exibida a mensagem **Print...** (A imprimir...).

Impressão de várias cópias de uma etiqueta
A sua LetraTag pode imprimir até nove cópias de uma etiqueta.
Para imprimir mais do que uma cópia da sua etiqueta, prima COPIES (+). A mensagem **n=1** será exibida no ecrã. Utilize ▲ ou ▼ na tecla de navegação para aumentar ou diminuir o número de cópias. Prima enquanto estiver neste menu para imprimir o número de cópias seleccionado. Sempre que imprimir várias cópias de uma etiqueta, será imprimida a marca de uma sequência vertical entre as etiquetas.

Cortar a etiqueta
O botão da guilhotina encontra-se no lado esquerdo da máquina. Para cortar uma etiqueta, empurre a guilhotina para dentro (Fig E). O reforço da etiqueta é cortado pela metade, por forma a facilitar a sua remoção.

Passagem do excedente da fita
Prima FEED (+) para passar um pequeno bocado (12mm, 1/2 polegada) de fita em branco através do mecanismo.

LTQX50 SEU.qxd 12-09-2002 11:08 Pagina 32

Diagnóstico de anomalias

Descrição do erro	*O que fazer*
ERROR 1 Fita encravada ou bateria fraca	Desencrave a fita (ver Diagnóstico de anomalias abaixo) ou substitua as baterias
ERROR 2 O formato Big font não pode ser seleccionado com caracteres no buffer	Tente outro formato
ERROR 3 O formato Big font não pode ser seleccionado com estilo/caixa_sublinhado/2linhas ou letras minúsculas	Tente outro formato
ERROR 4 O buffer está cheio	Elimine parte ou a totalidade do texto guardado no buffer
ERROR 5 O texto é mais extenso do que o comprimento predefinido	Escolha um comprimento de etiqueta maior
ERROR 6 2 line (2 linhas) não pode ser seleccionado com a função de edição seleccionada	Tente outro formato
O ecrã está intermitente Para lá do fim do buffer	O seu cursor não pode ir mais para a direita
O ecrã está intermitente Para lá do início do buffer	O seu cursor não pode ir mais para a esquerda
O ecrã está intermitente Tecla errada premida no modo de edição	
O ecrã está intermitente Tecla errada premida nos menus	

Ausência de ecrã
Verifique se a máquina está ligada
Verifique as baterias e substitua-as, se necessário

Não existe resposta das teclas
Remova as baterias por alguns minutos e volte a colocá-las. A máquina reiniciará.

Impossibilidade ou má qualidade de impressão
Verifique as baterias e substitua-as, se necessário
Certifique-se de que a cassete de fita está correctamente instalada e que não se encontra vazia
Limpe a cabeça de impressão (ver "Limpeza")

Contraste de impressão
Para utilizar em condições de temperatura ou humidade extremas.
Prima ⇧ + SPACE + PRINT
O ecrã mostrará os cinco símbolos de contraste
Utilize ◄ ou ► para seleccionar mais claro ou mais escuro, e depois prima ↵ para definir

Fita encravada
Eleve a cassete e liberte cuidadosamente a fita encravada. Corte o excedente da fita e volte a colocar/substitua a cassete.

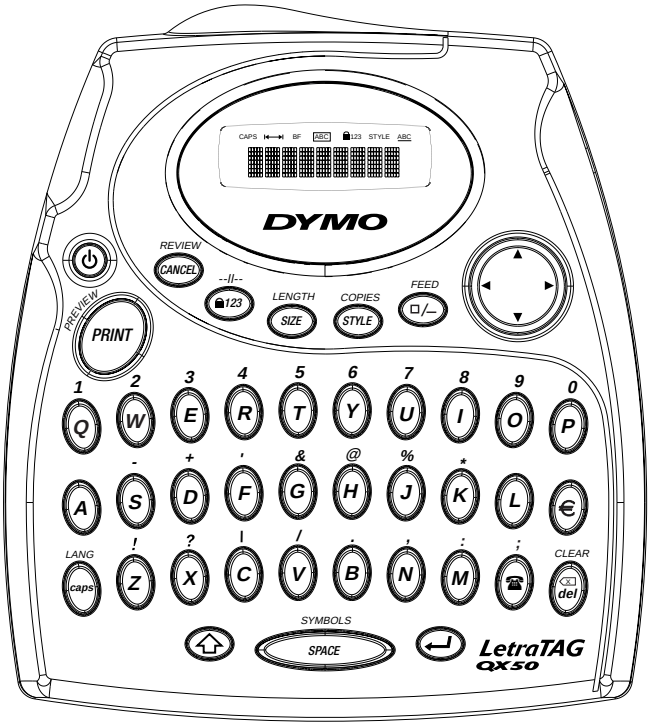
Sem sucesso?
Entre em contacto telefónico com o serviço de apoio ao cliente - consulte o folheto da garantia

Limpeza
Verifique e limpe regularmente a cabeça de impressão para poder assegurar uma óptima qualidade de impressão, utilizando o acessório de limpeza fornecido (ver Fig D).

Cassetes de etiquetas DYMO para a QX50

Tipo:	Papel	Plástico	Metál.	Iron-on
Comprimento:	4m	4m	4m	
Branco	91200	------	------	18769
Branco Perola	------	91201	------	------
Amarelo	------	91202	------	------
Vermelho	------	91203	------	------
Verde	------	91204	------	------
Azul	------	91205	------	------
Prata	------	------	91208	------
Verde	------	------	91209	------
Transparent	------	12267	------	------

Pack Sortido 91240:
1 x papel branco
1 x plástico amarelo
1 x metálico prata


CAPS
BF
123
STYLE
ABC
DYMO
REVIEW
CANCEL
--||--
123
LENGTH
SIZE
COPIES
STYLE
FEED
PREVIEW
PRINT
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0
Q W E R T Y U I O P
- + ' & @ % *
A S D F G H J K L €
LANG
caps
! ? | / . , : ; CLEAR
Z X C V B N M ☎ del
SYMBOLS
SPACE
LetraTAG
QX50

QWERTY EU

TR

DYMO LetraTag QX50 sizin için ne yapabilir

LetraTag QX50 ile farklı boyut ve stillerde çok geniş bir yelpazede yüksek kaliteli etiketler bastırabilirisiniz. Bilgisayar klavyesinden alışık olduğunuz tasarım sayesinde kolayca yazı yazabilirsiniz. QX50'de renkli, şeffaf, metalik veya ütü ile yapıştırılabilen etiketler kullanabilirsiniz. Kitapçığın sonunda Letra Tag QX50 için mevcut Dymo şerit kasetlerinin listesine bakabilirsiniz.

DYMO Letra Tag QX50'yi nasıl kullanacaksınız

Başlangıç: Altı kolay adımda ilk etiketinizi oluşturun

- Pil kapağını çıkarın (Resim A)
- Beş adet AA boyunda alkalin pili kutup işaretlerine dikkat ederek yerleştirin. Yerleştirmeye üst yivdeki tek pil ile başlayın ve daha sonra ikinciyi ve üçüncüyü seperasyonun altına doğru kaydırın. Dördüncü ve beşinci pilleri de yerleştirin ve kapağı kapatın.
- Letra Tag bir süre kullanılmayacaksa pilleri çıkarın.

Adım İki - kaseti yerleştirme

Kaset kapısını açmak için çengeli bastırın. Kaseti yerleştirin (Resim B) ve klik sesini duyana kadar nazik bir şekilde kasetin ortasına bastırın (Resim C). Kaset kapağını kapatmadan önce kasetin doğru şekilde takıldığını kontrol edin.

Adım Üç - açma

Açmak için kırmızı düğmeye basınız. Not: herhangi bir tuşa basılmadığı taktirde etiketleme makinesi 2 dakika sonra otomatik olarak kendini kapatır.

Adım Dört - Etiket basma

Makinenizi test etmek için önce basit bir etiket bastırın. İlerleyen sayfalarda biçimlendirme ile ilgili daha fazla bilgi bulacaksınız.

Adım Beş - Etiketinizi yazdırma

Etiketinizi yazdırmak için PRINT (yazdır) tuşuna basın.

Adım Altı - Etiketi kesme

LetraTagın sol yanında bulunan kesici tuşuna basarak etiketi kesin (Resim E)

Tebrikler ! İlk etiketinizi yazdırdınız !

Dili ayarlama

Dili ayarlamanız Letra Tag'inizin hangi ekstra karakterleri yazdırabileceğini tanımlayacaktır, böylece kendi dilinizde veya ülkenizde sıkça kullanılan özel harflere veya para birimlerine daha hızlı erişebileceksiniz. Bu aynı zamanda kullanılan ölçü birimlerini (milimetre vesaire veya Amerikan versiyonunda inç) ve ekranda hata mesajlarını gösterirken kullanılacak dili de belirleyecektir. LANG (⇧ + caps). tuşlarına basın. Bir dilin kısaltması görünecektir. Alfabetik sıralanmış dillerin listesinden istediğiniz dilin kısaltması görene kadar gezinim tuşunun üzerindeki ▲ veya ▼ oklarını kullanın. Daha sonra seçiminizi yapmak için ↵ tuşuna basın. Dillerin listesinin başlama noktasının klavye modeline bağlı olduğuna dikkat ediniz.

klavye modeli	Başlama noktası
Qwerty	0FF
Qwerty (İskandinavya, İspanya ve Portekiz)	0FF
Qwerty (US)	US
Qwertz	D
Azerty	F

Not: pili her değiştirdiğinizde dili yeniden ayarlamanız gereklidir.

Etiketlerin basılması

DYMO LetraTag QX 50 'yi aslında tanıyorsunuz : etiketlerin basılmasını kolaylaştırmak için bir bilgisayar klavyesi ile aynı görünüme sahiptir.

Normal karakterlerin basılması: tıpkı bir bilgisayar klavyesi gibi

Tuşların üst bölümlerinde bulunan **(1 2 3 & @ % ; ,** gibi) sayı ve karakterleri yazmak istediğinizde ⇧ tuşuna ve ilgili tuşa aynı zamanda basın.

Eğer bir hata yaparsanız ⌫ tuşuna basın ve imlecin mevcut konumunun solunda bulunan karakter silinir ve bir karakter boşluğu kadar sola hareket eder.

caps tuşu pimli bir tuştur. Büyük harflerle yazmaya basmak için bu tuşa basınız. Ekranda CAPS göstergesinin yandığını göreceksiniz. Tekrar küçük harflere dönmek istediğinizde bir kez daha bu tuşa basın. Sadece rakam basmak isterseniz ekranın altındaki 123 tuşuna basın. Bunun sadece sayıları kilitleyeceğine ve **& @ %**. gibi tuşların üst bölümünde bulunan karakterleri kilitlemeyeceğine dikkat ediniz.

SPACE tuşu etiketinizde bir karakterlik boşluk bırakmanızı sağlar .

İlave karakterler

LetraTag QX50 aynı zamanda (diğer harfler veya lisana özel harfler gibi) çok sayıda ilave karakter de barındırır. Bir cep telefonu klavyesi gibi RACE teknolojisini kullanır. Aynı tuşa kısa aralıklarla üst üste basarsanız sırası ile o tuşta kayıtlı olan harfleri görebilirsiniz. Örneğin Fransızca dili seçili iken E tuşuna arka arkaya basmanız görüntüyü **e - é - è - ê - ë** harfleri arasında değiştirecektir. Bir saniyeden daha uzun bir süre beklerseniz üzerinde durduğunuz harf seçilecek ve imleç bir sonraki konuma geçecektir.

Örnek:

İki kere **a** harfine basın ve **à** harfi görünecektir. Bir saniye içinde tekrar tuşa basarsanız **á** harfi görünecektir. Bir saniye kadar durursanız **á** harfi seçilecek ve imleç bir sonraki konuma ilerleyecektir.

Para birimi tuşu olan **€** de **€ - £ - $ - ¢ - ¥**.gibi para birimi sembolleri arasında kaydırma yapmak için RACE' kullanır. Bu sembollerin görünme sırasına seçmiş olduğunuz klavye versiyonuna ve dile bağlı olduğuna dikkat ediniz.

Grafik Semboller

Aynı zamanda çeşitli sayıda grafik semboller de ekleyebilirsiniz. Bir sembol eklemek için (⇧ + SPACE) SYMBOL tuşlarına aynı anda basın daha sonra gezinim tuşunu kullanarak sembol tablosunun içinde sağa veya sola doğru hareket edebilirsiniz. İstediğiniz sembolü seçmek ↵ tuşuna basın.

Klavyenizde bir telefon tuşu varsa (Telefon sembolü sadece Qwerty Avrupa, Qwertz ve Azerty versiyonlarında vardır), sembol tablosunun E satırında bulunan sembollere hızlı bir şekilde ulaşabilirsiniz. ☎ tuşuna bastığınıza telefon sembolleri görünecektir. Aynı tuşa arka arkaya basarsanız sembol tablosunun E satırındaki tüm sembolleri görebilirsiniz. İstediğiniz sembolü seçmek için ↵ tuşuna basın.

İki satırlık metinler

↵ tuşuna basarak etiketinize ikinci bir satır ekleyebilirsiniz. Ekrandaki görüntü **Abc ↵ 123** ise, etiketinizin yazılışı aşağıdaki gibi olacaktır:

```
Abc
123
```

Metin etiketin üzerinde ortalanacaktır. İki satırlı etikette bazı biçimler seçili iken (büyük font, dikey baskı) kullanamazsınız. Böyle bir şeyi denerseniz **Error 6** hata mesajı sizi uyaracaktır.

Yazdığınızı kontrol etme

Ekran yazmış olduğunuz sekiz karakteri ve imleci gösterecektir. PREVIEW (Önizleme) fonksiyonu (⇧ + PRINT) tuşlarına bastığınızda otomatik olarak

etiketin tüm metnini görebilirsiniz. Aynı zamanda gezinim tuşunun üzerindeki ► ve ◄ tuşlarını da kullanarak da etiketi inceleyebilirsiniz. Etikette yazılanları düzenlemek isterseniz imleci metinde istediğiniz yere götürmek için gezinim tuşunu kullanın, daha sonra istediğinizi yazabilir veya silebilirsiniz.

İki etiket arasını belirlemek

--||-- fonksiyonu (⇧ + 123) "etiket arasının belirlenmesidir" Bunu bir etiketin metnini sona erdirip yeni bir etikete başlamak için kullanabilirsiniz.

Metni kaydetmek: metin geçici belleği

LetraTag QX50 metin geçici belleğinde toplam 20 kadar etiket ve her biri için 70 karaktere kadar metin saklayabilirsiniz. Bu karakterler makinanızı kapatsanız bile geçici bellekte saklanacaktır. 70-karakterlik hafıza dolduktan sonra yazmaya devam ederseniz **ERROR 4** hata mesajı görünecektir. O zaman yeni bir etiket yapmak için geçici bellekteki metnin tamamını veya bir bölümünü silmeniz gerekecektir.

⇧ + ◄. tuşlarına basarak hızlı bir şekilde geçici belleğin başına ilerleyebilirsiniz. ⇧ + ► tuşuna basarak geçici belleğin sonuna gidebilirsiniz.
Geçici belleğin içeriğinin tamamını silmek için CLEAR (⇧ + Clear) tuşlarına basın.

Etiketlerin biçimlendirilmesi

Yazdırılan etiketinizin yazı biçimini, örneğin yazı boyutunu, koyu, altı çizili, italik, çerçeveli, dikey olmasını değiştirmek için oldukça geniş bir biçimlendirme seçeneğinden faydalanabilirsiniz. Bu karakterleri biçimlendirme şekli metin ekranının üzerinde bulunan göstergelerin kombinasyonu ile gösterilmiştir.

Ekran göstergeleri

Metin ekranının üzerinde sekiz görüntü göstergesi vardır. Bu göstergelerden bir veya daha fazlasının seçili olması ilgili biçimleme seçeneğinin aktif olduğunu gösterir:

- CAPS Karakterler büyük harflerle yazılır
- |◄►| Sabit uzunlukta etiket basılır.
- **BF** Etiket Büyük ve geniş Yazı Tipi ile basılacaktır.
- ABC Etiket belli bir çerçeve içinde basılacaktır. (Altı çizili metinle kullanılamaz).
- STYLE Etiket seçilen belirli bir metin biçiminde yazdırılacaktır.
- 123 Karakterler yerine sayılar seçilidir.
- ABC Etiket altı çizili olarak basılacaktır.

Makinenin yapamayacağı biçimlerden oluşan bir kombinasyon denerseniz bir hata mesajı görünecektir. *Sorun giderme* bölümündeki hata mesajları listesine bakınız.

Metin boyutunun seçilmesi

(boyut) tuşuna basmanız dört seçenekli boyut menüsü ekrana gelecektir:

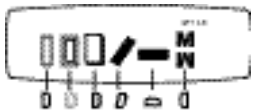
I dar (sıkışık)
▮ normal
■ geniş (yayılmış)
B büyük ve geniş yazı tipi (toplam yazdırma yüksekliğini kullanarak çok iyi görülebilen etiketler)

İki satırlı etiketlerde Dar, Normal ve Geniş fontları kullanabilirsiniz, bu durumda normal yüksekliklerinin yarısı kadar olacaklardır.

Gezinim tuşunu kullanarak imleci istediğiniz boyuta getirin ve seçiminiz yapmak için tuşuna basın.

Metin biçiminin seçilmesi

tuşuna bastığınızda altı seçenekli stil menüsü ekrana gelecektir:



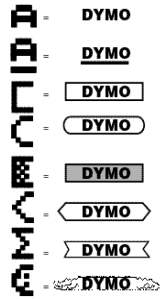
Bu farklı metin stillerini birleştiremezsiniz veya bu stilleri büyük font ayarları ile kullanamazsınız.

Gezinim tuşunu kullanarak imleci istenen stilin üzerine getirin ve seçiminizi yapmak için tuşuna basın.

Metnin altını çizmek veya kutu içine almak

tuşuna bastığınıza ekranda sekiz seçenekli çerçeve/altı çizili menüsü görünecektir:

1. çerçevesiz
2. altı çizili
3. kare çerçeve
4. yuvarlak köşeli çerçeve
5. zemini desenli çerçeve
6. keskin uçlu çerçeve
7. bayrak desenli çerçeve
8. timsah desenli çerçeve



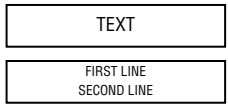
Farklı altı çizili veya çerçeve ayarlarını birleştiremezsiniz veya bu stilleri büyük font ayarları ile kullanamazsınız.

Görünüm tuşunu kullanarak imleci istenen ayarın üzerine getirin ve seçiminizi yapmak için tuşuna basın.

Etiketleriniz için sabit bir uzunluğun ayarlanması

LENGTH (uzunluk) fonksiyonu etiketin tamamı için belirli bir uzunluk belirlemenize imkan verir (başlık, etiket ve sonu) Metin her zaman için etikette sabit uzunlukta ortalanmıştır.

Sabit bir uzunluğu ayarlamak için LENGTH (⇧ + STYLE) tuşlarına basın. Sabit uzunluk göstergesi vurgulanacaktır. Sabit uzunluktaki etiketler için metin her zaman ortalanmıştır.



Uzunluk birimi seçilen dil ayarına göre değişecektir ve mm veya inç cinsinden olacaktır. Gezinme tuşlarındaki ▲ veya ▼ tuşlarını kullanarak 2mm veya 0.1 inçlik aralıklarla uzunluk ayarını artırabilir veya azaltabilirsiniz. Ekran seçilen uzunluğu seçilen uzunluk birimine göre **XX mm**, veya **X.X**,inç olarak gösterecektir. Maksimum uzunluk 300mm veya 12 inç olacaktır. Etiketi metinden kısa yapmaya çalışırsanız **ERROR 5** hata mesajı yanıp sönecektir.

Otomatik uzunluk konumuna geri dönmek için tekrar LENGTH (⇧ + STYLE) tuşlarına basın, ve makine tekrar otomatik uzunluk ayarına geri dönecek.

Bir menüden çıkmak için

Bir menüden çıkmak için veya (yazdırma dışında) bir eylemi iptal etmek için CANCEL (İptal) tuşuna basın.

Biçimlendirme veya diğer ayarların sıfırlanması

Geçici belleğe yüklediğiniz metnin içeriğinin tamamını silmek için CLEAR (⇧ + Clear) tuşlarını kullanın. Bu metni silecek ve (yapmış olduğunuz dil seçimi dışındaki) tüm ayarları fabrika çıkış ayarlarına döndürecektir. Bu şu anlama gelecektir:

- Stil normal ayarına geri dönmüştür.
- Çerçeve seçeneği çerçeve yok olarak ayarlanmıştır
- Sabit uzunluk seçeneği iptal edilmiştir ve değer minimum değere ayarlanmıştır.
- Kopya sayısı 1 olarak ayarlanmıştır.
- Boyut normal olarak ayarlanmıştır.
- CAPS büyük harf seçilidir.

Not: *Dil ayarlarını değiştirmek isterseniz LANG (⇧ + Caps) tuşlarına basın ve istediğiniz dili seçmek için dillerin listesi arasında gezinin. İstediğiniz dili seçmek için ↵ tuşuna basın.*

Etiketlerin basılması

Etiket(ler)inizin baskı ön izlemesi
Baskıya geçmeden önce yazdığınız metni ön izleme yapabilirsiniz. PREVIEW (+) tuşlarına bastığınızda etiket bir kez ekranın önünden kayarak geçecektir.

Geçici bellekteki metnin gözden geçirilmesi
Aynı zamanda Letra Tag geçici belleğinde saklanan tüm metni gözden geçirebilirsiniz. REVIEW (+), tuşlarına bastığınızda geçici bellekteki tüm metinler ekrandan kayarak geçecektir.

Etiketin bastırılması
İmlecin yazdırmak istediğiniz etiketin metni içinde olduğundan emin olun tuşuna basın. Baskı sırasında ekranda **Print...** mesajı görüntülenecektir.

Birden fazla etiket kopyasının bastırılması
LetraTag bir etiketten dokuz kopya basabilir.
Etiketinizden birden fazla kopya bastırmak için COPIES (+) tuşlarına basın. Ekranda **n=1** mesajı görüntülenecek. Kopya sayısını artırıp azaltmak için ▲ veya ▼ tuşlarını kullanın. İstenen sayıda kopya bastırmak için bu menüde iken tuşuna basın.
Etiketten birden fazla kopya bastırırken etiketler arasında dikey bir zincir işareti basılacaktır.

Etiketinizi kesme
Kesici tuşu makinenizin sol tarafındadır. Etiketi kesmek için (Şekil E)de görülen şekilde kesiciyi ileri itiniz. Kolay çıkarılması için etiketin arka bölümü ortadan ikiye ayrılmıştır.

Ek şerit eklemek
Mekanizmaya şeridin bir bölümünü (12mm veya 1/2 inç) eklemek için FEED (+) tuşlarına basın.

Sorun giderme

Hata mesajları

HATA 1 Şerit sıkıştı veya pil zayıf	Sıkışıklığı giderin (aşağıdaki Sorun Giderme bölümüne bakın veya pilleri değiştirin.
HATA 2 Geçici bellekteki karakterlerle büyük yazı tipi seçilemez	Bir başka biçim deneyin
HATA 3 Stil/çerçeve_altı çizli/2 satır veya küçük harflere büyük yazı tipi seçilemez	Bir başka biçim deneyin
HATA 4 Geçici bellek dolu	Geçici bellekteki metnin tamamını veya bir bölümünü silin.
HATA 5 Metin tanımlanan uzunluktan daha fazla	Daha uzun bir etiket uzunluğu seçin
HATA 6 Seçilen düzenleme fonksiyonu ile 2 satır seçilemez.	Bir başka düzen seçin
Gösterge yanıp sönüyor Geçici belleğin sonunun dışında	İmleciniz daha fazla sağa ilerleyemez
Gösterge yanıp sönüyor Geçici belleğin başının dışında	İmleciniz daha fazla sola ilerleyemez
Gösterge yanıp sönüyor Düzenleme konumunda yanlış tuşa basıldı	
Gösterge yanıp sönüyor Menülerde yanlış tuşa basıldı	

Görüntü yok
Makinenin açık olup olmadığını kontrol edin
Pilleri kontrol edin ve gerektiğinde değiştirin

Tuşlar tepki vermiyor
Pilleri birkaç dakika için yerinden çıkarın ve sonra tekrar yerleştirin. Makine sıfırlanacaktır.

Baskı yok veya metin silik
Pilleri kontrol edin ve gerekli ise değiştirin
Şerit kasetinin doğru bir şekilde yerleştirildiğini ve boş olmadığını kontrol edin.
Baskı kafasını temizleyin (bakınız Temizleme)

Baskı kontrastı
Aşırı sıcak veya nemli ortamlarda kullanım için.
Press ⇧ + SPACE + PRINT tuşlarına basın.
Ekran beş kontrast sembolü gösterecektir. Daha açık veya daha koyu seçenekleri için ◄ veya ► tuşlarını kullanın ve seçim yapmak için ↵ tuşuna basın.

Şerit sıkışmış
Kaseti çıkartın ve sıkışmış teybi dikkatli bir şekilde sıkıştığı yerden kurtarın. Şeridin fazla kısmını kesin ve kaseti yeniden yerine yerleştirin.

Problemleriniz devam mı ediyor ?
Müşteri destek servisi telefonunu arayın - garanti kitapçığına bakın

Temizleme
Optimum baskı kalitesini için verilen temizleme çubuğunu kullanarak baskı kafasını düzenli olarak kontrol edin ve temizleyin. (bakınız Resim D).

QX50 için DYMO etiket kasetleri

Tip:	Kağıt	Plastik	Metalik	Iron-on
Uzunluk:	4m	4m	4m	2m
Beyaz	59421	------	------	18769
İnci Beyazı	------	59422	------	------
Koyu Sarı	------	59423	------	------
Kozmik Kırmızı	------	59424	------	------
Asit Yeşil	------	59425	------	------
Koyu Mavi	------	59426	------	------
Gümüş	------	------	59429	------
Yeşil	------	------	59430	------
Şeffaf	------	12267	------	------

Karışık Paket 59431:
1 x beyaz kağıt
1 x sarı plastik
1 x metalik gümüş

LTQX50 SEU.qxd 12-09-2002 11:08 Pagina 44

© Esselte NV DYMO 2002

926035

Esselte ◦ Industriepark-Noord 30 ◦ 9100 Sint-Niklaas